



General Risk Assessment

This form is the one recommended by Health & Safety Services, and used on the University's risk assessment training courses.

General Risk Assessment Form

Date: (1)	Assessed by: (2)	Checked / Validated* by: (3)	Location: (4)	Assessment ref no: (5)	Review date: (6)
Task / premises: (7)					

Activity: (8)	Hazard: (9)	Who might be harmed and how: (10)	Existing measures to control risk: (11)	Risk rating: (12)	Result: (13)
Result : T = trivial, A = adequately controlled, N = not adequately controlled, action required, U = unknown risk					

Notes to accompany General Risk Assessment Form

This form is the one recommended by Health & Safety Services, and used on the University's risk assessment training courses. It is strongly suggested that you use it for all new assessments, and when existing assessments are being substantially revised. However, its use is not compulsory. Providing the assessor addresses the same issues; alternative layouts may be used.

- 1. Date:** Insert date that assessment form is completed.
The assessment must be valid on that day, and subsequent days, unless circumstances change and amendments are necessary.

Дата : вписать (число – месяц – год) – оценки рисков .
Оценка рисков годна только на этот или последующие дни, если требования не изменились.

- 2. Assessed by :** Insert the name and signature of the assessor.
For assessments other than very simple ones, the assessor should have attended the University course on risk assessments.

Оценка рисков произведена: (вписать имя и роспись) – эксперта оценки рисков .
Эксперт должен пройти учебный курс по оценке рисков .

- 3. Checked / Validated* by : delete one.**

- **Checked by :** Insert the name and signature of someone in a position to check that the assessment has been carried out by a competent person who can identify hazards and assess risk, and that the control measures are reasonable and in place. The checker will normally be a line manager, supervisor, principal investigator, etc. Checking will be appropriate for most risk assessments.

Кем проверено : (вписать имя и роспись) – проверяющего оценки рисков (как правило, это начальник департамента,) который может оценить все риски, опасности и необходимый контроль на рабочем месте.

- **Validated by :** Use this for higher risk scenarios, eg where complex calculations have to be validated by another “independent” person who is competent to do so, or where the control measure is a strict permit-to-work procedure requiring thorough preparation of a workplace. The validator should also have attended the University's risk assessment course or equivalent, and will probably be a chartered engineer or professional with expertise in the task being considered. Examples of where validation is required include designs for pressure vessels, load-bearing equipment, lifting equipment carrying personnel or items over populated areas, and similar situations.

Кем утверждено: (вписать имя и роспись) – применяется только при очень высоких степенях риска – где требуется специальное разрешение на производство работ при подготовке рабочего места.
Утверждающий – должен быть независимым экспертом – который так же прошёл учебный курс по оценке рисков.

4. **Location** : insert details of the exact location, ie building, floor, room or laboratory etc

Место проведение оценки рисков: с полной детализацией расположения рабочего объекта – платформы, номера шпангоутов и палуб, название помещений или танков.

5. **Assessment ref no** : use this to insert any local tracking references used by the school or administrative directorate

Номер чек-листа по оценке рисков: согласно порядка, нумерации и маркировки объектов – Палуба, Машина, Грузовые или другие операции, проведение учений.

6. **Review date** : insert details of when the assessment will be reviewed as a matter of routine.

This might be in 1 year's time, at the end of a short programme of work, or longer period if risks are known to be stable.

Note that any assessment must be reviewed if there are any significant changes – to the work activity, the vicinity, the people exposed to the risk, etc.

Дата пересмотра оценки рисков: установите условия, при которых они были бы пересмотрены, если ничего не изменилось в угрозе рисков – пересмотр делается не чаще одного раза в год, если появились новые риски, то немедленно перед проведением работ.

7. **Task / premises** : insert a brief summary of the task, eg typical office activities such as filing, DSE work, lifting and moving small objects, use of misc. electrical equipment.

Or, research project [title] involving the use of typical laboratory hardware, including fume cupboards, hot plates, ovens, analysis equipment, flammable solvents, etc.

Задачи / Предпосылки: впишите краткое описание производимых работ – разборки/сборки механизмов, перенос объектов, электрические работы либо всевозможные работы связанные с ТБ и др.

8. **Activity** : use the column to describe each separate activity covered by the assessment.

The number of rows is unlimited, although how many are used for one assessment will depend on how the task / premises is sub-divided. For laboratory work, activities in one particular lab or for one particular project might include; use of gas cylinders, use of fume cupboard, use of computer or other electrical equipment, use of lab ovens, hot plates or heaters, use of substances hazardous to health, etc.

Деятельность по устранению рисков: опишите отдельно меры по устранению рисков, разбив столбец на то количество клеток, которое соответствует количеству операций выполняемых работ на данном механизме или объекте.

9. Hazard : for each activity, list the hazards.

Remember to look at hazards that are not immediately obvious.

For example, use of a lathe will require identification of the machine hazards, but also identification of hazards associated with the use of cutting oils (dermatitis), poor lighting, slipping on oil leaks, etc.

The same activity might well have several hazards associated with it.

Assessment of simple chemical risks (eg use of cleaning chemicals in accordance with the instructions on the bottle) may be recorded here.

More complex COSHH assessments eg. for laboratory processes, should be recorded on the specific COSHH forms (link).

Угрозы: по каждому устранению рисков должен быть перечень опасностей при использовании.

Помните, что некоторые угрозы работают в союзе с другими опасностями – сварочные работы – пожар – взрыв; покраска – пожар – взрыв – отравление.

Все хим. препараты необходимо использовать только по назначению и согласно инструкции по ТБ на контейнере.

10. Who might be harmed and how : insert everyone who might be affected by the activity and specify groups particularly at risk.

Remember those who are not immediately involved in the work, including cleaners, young persons on work experience, maintenance contractors, Estates personnel carrying out routine maintenance and other work.

Remember also that the risks for different groups will vary.

Eg. someone who needs to repair a laser may need to expose the beam path more than users of the laser would do.

Кто может быть травмирован и как: впишите на кого может распространиться повреждение или травмы во время производства работ.

Помните также, что риску могут быть подвержены любые группы людей, как участвующих, так и не принимающих участие в работе, но выполняющие свою работу по соседству в данном пространстве.

- Vulnerable groups could include children on organised visits, someone who is pregnant, or employees and students with known disabilities or health conditions (this is not a definitive list).
- For each group, describe how harm might come about, eg an obstruction or wet patch on an exit route is a hazard that might cause a trip and fall; use of electrical equipment might give rise to a risk of electric shock; use of a ultraviolet light source could burn eyes or skin.

11. Existing measures to control the risk : list all measures that already mitigate the risk.

Many of these will have been implemented for other reasons, but should nevertheless be recognised as means of controlling risk.

For example, restricting access to laboratories or machine rooms for security reasons also controls the risk of unauthorised and unskilled access to dangerous equipment.

Существующие меры контролировать риск: список всех мер, которые уменьшат риск.

Многие из них должны быть представлены в других случаях, но тем не менее могут применяться как средства, контролирующие риски.

- A standard operating procedure or local rules (eg for work with ionising radiation, lasers or biological hazards) will often address risks.
Стандартные операционные процедуры или местные правила будут чаще относиться к рискам.
- Some specific hazards may require detailed assessments in accordance with specific legislation (eg Manual handling, DSE work).

Некоторые специфические опасности могут потребовать более детальной оценки в соответствии с специфичностью данных средств, которые могут быть указаны в инструкциях по применению.

- Where this is the case, and a detailed assessment has already been done in another format, the master risk assessment can simply cross-reference to other documentation. For example, the activity might be use of a carcinogen, the hazard might be exposure to hazardous substances, the existing control measures might all be listed in a COSHH assessment.

В других случаях детальная оценка может быть сделана в другом формате и пересекаться с другим документом, который бы указывал на опасность данного объекта.

- Controls might also include use of qualified and/or experienced staff who are competent to carry out certain tasks; an action plan might include training requirements for other people who will be carrying out those tasks.

Для контроля должны быть привлечены опытные специалисты, которые уже имеют опыт в завершении нескольких задач; запланировать тренировки и для других людей, которые выполняют эти задачи.

12. Risk Rating : the simplest form of risk assessment is to rate the remaining risk as high, medium or low, depending on how likely the activity is to cause harm and how serious that harm might be.

- The risk is **LOW** - if it is most unlikely that harm would arise under the controlled conditions listed, and even if exposure occurred, the injury would be relatively slight.
- The risk is **MEDIUM** - if it is more likely that harm might actually occur and the outcome could be more serious (eg some time off work, or a minor physical injury).
- The risk is **HIGH** - if injury is likely to arise (eg there have been previous incidents, the situation looks like an accident waiting to happen) and that injury might be serious (broken bones, trip to the hospital, loss of consciousness), or even a fatality.

Степени риска: Низкая – Средняя – Высокая,
простейшая форма оценки риска - это определение существующего риска как высокого, среднего или низкого, зависящего от определенной деятельности, вызывающей вред и насколько серьезным он может быть.

Риск низкий – если наиболее невероятно, что вред должен возрасти вследствие указанных контролируемых условий, и если даже это случилось, повреждение было бы сравнительно легким.

Риск средний – если наиболее вероятно, что вред должен действительно произойти и результат может быть более серьезным (отстранение от работы на некоторое время или незначительное физическое повреждение).

Риск высокий – если высока вероятность повреждения (были предыдущие инциденты, ситуация складывается так, что инцидент неизбежен), и повреждение должно быть серьезным (сломанные кости, посещение больницы, потеря сознания) или даже смертельным.

Schools or administrative directorates may choose to use other rating systems.

Typical amongst these are matrices (of 3x3, 4x4, 5x5 or even more complex) which require the assessor to select a numerical rating for both **“likelihood that harm will arise”** and **“severity of that harm”**.

Администрация должна выбрать другие оценивающие системы.

Типичные среди них – это матрицы (3x3, 4x4, 5x5 или даже более сложные), которые требуют от оценщика цифрового рейтинга обоих «вероятность, что вред возрастет» и « степень тяжести этого вреда».

- These may give a spurious sense of accuracy and reliability – none are based on quantitative methods.

Это может дать подложный смысл аккуратности и надежности.

- There are methods of estimating risk quantitatively, and these may be appropriate for complex design of load bearing structures and the like.

Существуют методы качественной оценки риска и они могут быть предназначены для сложного дизайна погрузочных устройств и тому подобных.

- Advice on methods of risk assessment is available from HSS.

HSS может служить инструкций по оценке рисков.

- Whatever system of assessment is adopted, it is **essential** that the assessor has received suitable training and is familiar with the meaning of the terms (or numbers) used.

Какая бы система не принималась, очень важно, что эксперт получил соответствующий тренинг и он знаком с используемыми выражениями (или числами).

- 13. Result** : this stage of assessment is often overlooked, but is probably the most important.

Assigning a number or rating to a risk does not mean that the risk is necessarily adequately controlled.

The options for this column are:

Результат: этот этап оценки часто просматривается без должного внимания, но является наиболее важным.

Определение числа рисков не значит, что риск обязательно адекватно контролируется.

Определения для рисков:

- **T = trivial risk.**

Use for very low risk activities to show that you have correctly identified a hazard, but that in the particular circumstances, the risk is insignificant.

Обыденный, мелкий риск:

Применяется для деятельности по типу низкого риска, показывая, что вы правильно идентифицировали риск, который в особых обстоятельствах является незначительным.

- **A = adequately controlled, no further action necessary.**

If your control measures lead you to conclude that the risk is low, and that all legislative requirements have been met (and University policies complied with), then insert A in this column.

Правильно оцененный, не требующий никаких действий в дальнейшем:

Если после контрольных измерений вы считаете, что риск низкий и все законодательные требования удовлетворены, поместите A в этой колонке.

- **N = not adequately controlled, actions required.**

Sometimes, particularly when setting up new procedures or adapting existing processes, the risk assessment might identify that the risk is high or medium when it is capable of being reduced by methods that are reasonably practicable.

Неправильно оценен, требуются действия:

Иногда, если риск при новой процедуре идентифицируется как высокий или средний, необходимо применить всевозможные методы по его уменьшению.

In these cases, an action plan is required.

The plan should list the actions necessary, who they are to be carried out by, a date for completing the actions, and a signature box for the assessor to sign off that the action(s) has been satisfactorily completed.

Some action plans will be complex documents; others may be one or two actions that can be completed with a short timescale

В этих случаях необходимо составить план действий:

В плане должны быть обозначены все действия по выполнению уменьшения рисков с указанием числа и подписей эксперта по рискам.

- **U = unable to decide. Further information required.** Use this designation if the assessor is unable to complete any of the boxes, for any reason. Sometimes, additional information can be obtained readily (eg from equipment or chemicals suppliers, specialist University advisors) but sometimes detailed and prolonged enquiries might be required.
Eg is someone is moving a research programme from a research establishment overseas where health and safety legislation is very different from that in the UK.

Невозможность решения – дальнейшая информация необходима:

Если невозможно определить результат оценки эксперта, используйте это определение.

- **For T and A results**, the assessment is complete.
Оценка завершена.
- **For N or U results**, more work is required before the assessment can be signed off.
Необходимость дополнительных работ для завершения оценки.

- 14. Action Plan** : Include details of any actions necessary in order to meet the requirements of the information in Section 11
‘Existing measures to control the risk’.
Identify someone who will be responsible for ensuring the action is taken and the date by which this should be completed.
Put the date when the action has been completed in the final column.

План действий:

Укажите того, кто отвечает за план и день, когда план должен быть завершён, и внесите эти данные в финальную колонку.

ТАБЛИЦА СТЕПЕНЕЙ РИСКА:

Likelihood of Harm – Вероятность повреждения	Severity – Серьёзность повреждения		
	Slight Harm 1 Незначительный Ущерб	Moderate Harm 2 Умеренный Ущерб	Extreme Harm 3 Большой Ущерб
Very Unlikely 1 Весьма Маловероятно	Very Low ✓	Very Low ✓	High ✗
Unlikely 2 Маловероятно	Very Low ✓	Medium ⚠	Very High ✗
Likely 3 Вероятно	Low ✓	High ✗	Very High ✗
Very Likely 4 Очень Вероятно	Low ✓	Very High ✗	Very High ✗